



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

TM 30

GRAD
891.815
U55

BULGARIAN

I N T R O D U C T O R Y S E R I E



L A N G U A G E G U I D E

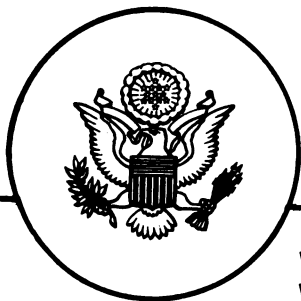


TM 30-345

Gedney

BULGARIAN

A GUIDE TO THE SPOKEN LANGUAGE



WAR DEPARTMENT
WASHINGTON, DECEMBER 3, 1943

891,815
U55

WAR DEPARTMENT
Washington 25, D.C., 3 December 1943.

TM 30-345, *Bulgarian Language Guide*, to be used with the Introductory Series Language Records, is published for military personnel only, and is not to be republished in whole or in part without the consent of the War Department.

[A. G. 300.7 (3 Mar. 43)]

By order of the Secretary of War:

G. C. MARSHALL,

Chief of Staff.

OFFICIAL:

J. A. ULIO,

Major General,

The Adjutant General.

DISTRIBUTION:

X.

(For explanation of symbols, see FM 21-6.)

CONTENTS

	PAGE
How to Use the Records and Guide.....	5
Hints on Pronunciation.....	7
Special Points.....	8
Useful Words and Phrases.....	11
Greetings and General Phrases.....	11
Location.....	14
Directions.....	15
Numbers.....	16
What's This.....	19
Asking for Things.....	19
Money.....	23
Time.....	24
Other Useful Phrases.....	27
Additional Expressions.....	28
Fill-in Sentences.....	31
Important Signs.....	46
Alphabetical Word List.....	48

AS SOON AS I
TURN MY BACK
THOSE GUYS
GET A GAME
GOING!



BULGARIAN LANGUAGE GUIDE

Bulgarian is spoken by some 6 million people. There are a few differences between the Bulgarian spoken in the eastern part of the country and that spoken in the western part, but this Guide, which is based on the language of Sofia, can be used throughout the country.

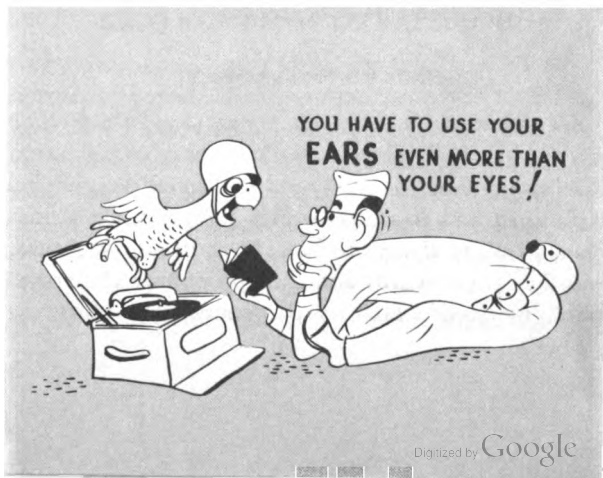
This Language Guide will enable you to ask directions, buy things or order a meal in Bulgaria. Knowing a little of the language will also help you get along with the people, for they will naturally be pleased to see a stranger showing enough interest in them to try to speak their language.

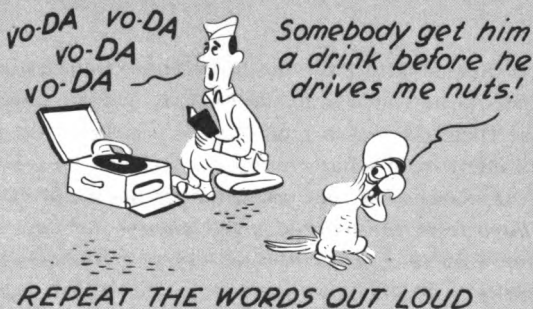
How to Use the Records and Guide

The records that go with this Guide give you a number of the most important words and phrases in Bulgarian. Read the section called Hints on Pronunciation and then listen to the records until you know the Useful Words and Phrases by heart. *Repeat each word out loud right after you hear it and say it exactly the way the Bulgarian speaker does.* Imitate the pronunciation as closely as you can, just as you might mimic someone who has an unusual accent. Try to

get every detail of the pronunciation, even the rhythm and intonation. Follow the words in your Guide but use them only as a reminder: if you hear something different from what you see written, go by what you hear. *Remember that you can't get the sound of a language from the printed word alone—you have to use your ears even more than your eyes.* If you don't have the records and can't get a Bulgarian speaker to read the words, you will have to rely on the Hints on Pronunciation.

By the time you have practiced the Useful Words and Phrases several times, you will know what sound each letter stands for in the Guide. You will then be





able to pronounce the Additional Expressions even though you have not actually heard them, and you will be able to form sentences of your own by using the section called Fill-in Sentences.

Hints on Pronunciation

All the words and phrases are written in a spelling that you read like English. Each letter or combination of letters is used for the sound it normally represents in English and it *always* stands for the same sound. Thus, "oo" is always to be read as in *too, boot, tooth, roost*. Say these words and then pronounce the vowel sound by itself. That is the sound you must use

every time you see "oo" in the Pronunciation column. If you should use some other sound—for example, the one in *blood* or the one in *door*—you might be misunderstood.

Syllables that are accented—that is, pronounced louder than others—are written in capital letters. Curved lines () are used to show sounds that are pronounced together without any break; for example, "t_yoot-YOON" meaning "tobacco."

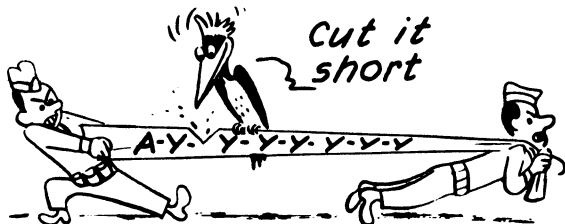
Special Points

A or AH

as in *father, calm, ab*. Example: "GA-ra-ta" meaning "the railroad station," "KAHK" meaning "how."

'A' as in 'AH!'





AY

as in *may, say, play* but cut short. It therefore sometimes sounds like the *e* in *let*. Example: "NAY" meaning "no."

U or UH

as in *but, gun, sum, butter*. Examples: "BUL-gar-skee" meaning "Bulgarian," "ay-DEEN cha-SUH" meaning "one o'clock."

H

when underlined stands for the sound you make when you clear your throat to spit. Example: "GRAHH" meaning "peas."

J

stands for the sound in *measure, usual, division, azure*. Since we have no single letter for this sound in English, we write it in your Language Guide as "j." Remember that it is the sound in *measure* and not the sound in *judge*. Example: "go-spo-JA" meaning "Mrs."

The words are
written in a simplified
spelling, like this...



BUTTE.... B_YOOT
PHOENIX.... FEE-niks
PHILADELPHIA...fil-a-DELf-ya
POUGHKEEPSIE...po-KIP-see
SIOUX CITY...SOO-SIT-ee
WORCESTER...WOOST-ur
SCHENECTADY- ska-NEKT-a-dee



the SYL-la-bles
that are pro-NOUNCED
LOUD-er are in
CAP-it-al LET-ters

USEFUL WORDS AND PHRASES

The following is the exact wording of the Bulgarian language records issued with this Guide:

These records give you a few useful phrases in Bulgarian. To learn to say these phrases so that you will be understood, imitate the sounds exactly as you hear them. You will hear the English first, followed by the Bulgarian; then repeat the Bulgarian out loud and say it *good and loud*. Remember! Repeat every Bulgarian phrase right after you hear it.

In the Bulgarian Language Guide which should be used with these records all the phrases you will hear are written in a spelling that you read like English.

Listen to the records six or seven times and you will know the phrases by heart.

GREETINGS AND GENERAL PHRASES

English

Good day

Good morning

Good evening

How are you?

Pronunciation

doab-ur DEN

doab-ro OO-tro

doab-ur VECH-ur

KAHK stay?

English

Fine

Sir

Madam

Miss

Pronunciation

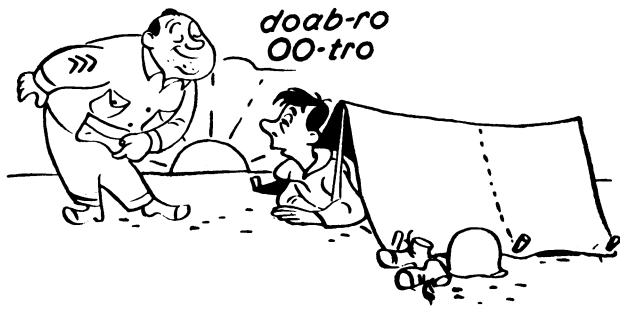
doab-RAY

go-spo-DEE-nay

go-SPO-jo

go-SPO-jeets-ay

Notice the sound written "j" in the last two words. Listen again and repeat: "go-SPO-jo, go-SPO-jo; go-SPO-jeets-ay, go-SPO-jeets-ay." This is the "j" sound we have in *measure*, *usual*, *division*, *azure*, etc. We have no single letter for this sound in English, so we write it in your Language Guide as "j." But remember! Always pronounce it as you heard it in "go-SPO-jo," never as the "j" sound in *judge*. Try just the sound again: "j, j."





English

Mr. Ivanov

Mrs. Ivanova

Miss Ivanova

The Bulgarians have a word for "please" and they use it often. It is: "MOAL-ya."

Thank you

You're welcome

Yes

No

Do you understand?

I don't understand

Please speak slowly

Please repeat

Pronunciation

go-spo-DEEN ee-VA-noaf

go-spo-JA ee-VA-no-va

go-SPO-jeets-ah ee-VA-no-va

bla-go-dar-YA

N_YA-ma za SHTO

DA

NAY

rahz-BEE-ra-tay LEE?

NAY rahz-BEE-rahm

MOAL-ya go-vo-RET-ay
BAHV-no

MOAL-ya poaft-o-RET-ay

LOCATION

When you need directions to get somewhere, you say "Where is there?" and then add the words you need:

Where is there ____?

a restaurant

K'DAY EE-ma ____?

rest-o-RAHNT

**Where is there a
restaurant?**

**K'DAY EE-ma rest-o-
RAHNT?**

a hotel

ho-TEL

Where is there a hotel?

K'DAY EE-ma ho-TEL?

a toilet

NOOJ-neek

Where is there a toilet?

**K'DAY EE-ma NOOJ-
neek?**

To ask the way to a specific place you use the phrase "Where is?" and add the words you need:

Where is ____?

the railroad station

K'DAY AY ____?

GA-ra-ta

**Where is the railroad
station?**

K'DAY ay GA-ra-ta?

DIRECTIONS

The answer to your question "Where is such and such?" may be "To the right" or "To the left" or "Straight ahead," so you need to know these phrases:

To the right na DESS-no

To the left na LEV-o

Straight ahead na PRA-vo

It is sometimes useful to say "Please point" or "Take me there".

Please point MOAL-ya po-so-CHET-ay

Take me there za-vay-DET-ay may
TAHM

If you are driving and ask the distance to another town, it will be given to you in kilometers, not miles:

Kilometers kee-lo-MET-ree

One kilometer equals $\frac{5}{8}$ of a mile.

HOW DO YOU SAY IT IN BULGARIAN?



TO THE RIGHT



TO THE LEFT



STRAIGHT AHEAD

NUMBERS

You need to know the numbers:

One	ed-NO
Two	DVAY
Three	TREE
Four	CHET-ree
Five	PET
Six	SHEST
Seven	SED-em
Eight	O-sem
Nine	DEV-et
Ten	DESS-et
Eleven	ed-ee-NA _{ee} -set
Twelve	dva-NA _{ee} -set
Thirteen	tree-NA _{ee} -set
Fourteen	chet-eer-NA _{ee} -set
Fifteen	pet-NA _{ee} -set
Sixteen	shest-NA _{ee} -set
Seventeen	sed-em-NA _{ee} -set
Eighteen	o-sem-NA _{ee} -set



English

Nineteen

Twenty

For "twenty-one," "twenty-two," etc., you say
"twenty and one," "twenty and two," etc.

Twenty-one

Twenty-two

Thirty

Forty

Fifty

Sixty

Seventy

Pronunciation

dev-et-NA_{ee}-set

DVA_{ee}-set

DVA_{ee}-set ee ed-NO

DVA_{ee}-set ee DVA_Y

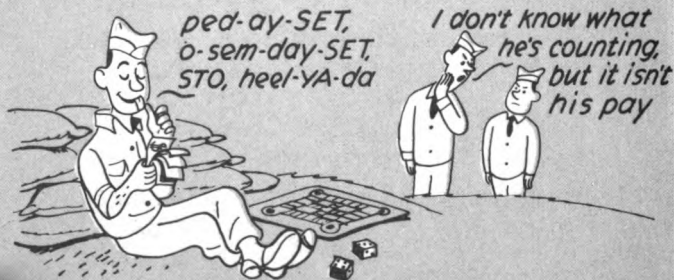
TREE-set

chay-TEER-set

ped-ay-SET

shez-day-SET

sed-em-day-SET



English**Eighty****Ninety****One hundred****One thousand****Pronunciation**

o-sem-day-SET

dev-ay-day-SET

STO

heel-YA-da

WHAT'S THIS?

When you want to know the name of something, you can say "What's this?" and point to the thing you mean:

what

ka-KVO

is

AY

this

to-VA

What's this?

ka-KVO AY to-VA?

ASKING FOR THINGS

When you want something you can name the thing you want and add the word for "please":

cigarettes

tsee-GA-ree

please

MOAL-ya

Cigarettes, please

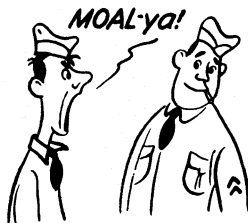
tsee-GA-ree, MOAL-ya

You can also say "I want" and then add the name of the thing wanted. Always use the word for "please"—"MOAL-ya."

I want _____	AHZ EE-skahm _____
matches	kee-BREET
I want matches	AHZ EE-skahm kee- BREET
to eat	da YAHM
I want to eat	AH Z EE-skahm da YAHM

Here are the words for some of the things you may require:

bread	HLEB
butter	ma-SLO
water	vo-DA
soup	SOO-pa
eggs	ya_ee-TSA
fish	REE-ba
meat	may-SO
pork	SVEEN-sko
beef	go-VEJ-do



ALWAYS SAY PLEASE!

English**Pronunciation**

lamb	AHG-nesh-ko
lamb on a skewer	SHEESH kay-BAHB
chicken	ko-KO-shka
ham	SHOON-ka
vegetables	zel-en-CHOOK
potatoes	kar-TOAF-ee
rice	o-REEZ
peas	GRAHH

In the last word, "GRAHH," you heard a sound you must practice. It is written in your Guide as "h," underlined. Listen again and repeat: "GRAHH, GRAHH." It is like gently clearing your throat when you have to spit. This sound is written with a simple "h" when it comes at the beginning of a word or syllable, as in "HLEB." Try just the sound again: "h, h."

beans	fa-SOOL
or	BOAB
white cheese	SEE-ren-ay
yellow cheese	ka-shka-VAHL
chocolate	sho-ko-LAHD

English**Pronunciation**

fruit	pload-o-VAY
apples	YA-bul-kee
pears	KROO-shee
salad	sa-LA-ta
salt	SOAL
pepper	pee-PAYR
tea	CHA_ee
milk	mLAY-KO
beer	BEE-ra
a glass of beer	CHA-sha BEE-ra
coffee	ka-FAY
a cup of coffee	CHA-sha ka-FAY

MONEY

To find out how much things cost you say:

how much	KOAL-ko
costs	STROO-va
this	to-VA

How much does this cost? KOAL-ko STROO-va to-VA?

The answer will be given to you in "leva." One "lev" is worth about one cent.

One lev ay-DEEN LEV

One hundred leva STO LEV-ah

TIME

When you want to know what time it is you say really "How much is the hour?":

What time is it? KOAL-ko ay cha-SUH?

For "one o'clock" and "two o'clock" you say "one hour," "two hours," etc.:

One o'clock ay-DEEN cha-SUH

Two o'clock DVA cha-SUH

"Quarter past two" is "two and a quarter":

Quarter past two DVA ee CHET-vurt

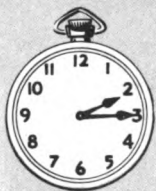
"Half past three" is "three and a half":

Half past three TREE ee po-lo-VEE-na

"Quarter of four" is "four less a quarter":

Quarter of four CHET-ree bez CHET-vurt

WHAT'S THE TIME IN BULGARIAN?



If you want to know when a movie starts or a train or bus leaves, you say:

when

ko-GA

starts

za-POACH-va

the movie

KEE-no-to

**When does the movie
start?**

**ko-GA za-POACH-va
KEE-no-to?**

English**Pronunciation**

leaves	TRUG-va
the train	TREN-ah
When does the train leave?	ko-GA TRUG-va TREN-ah?
the bus	ahft-o-BOO-sa
When does the bus leave?	ko-GA TRUG-va ahft-o- BOO-sa?
Today	DNESS
Tomorrow	OO-tray
Yesterday	FCHAY-ra

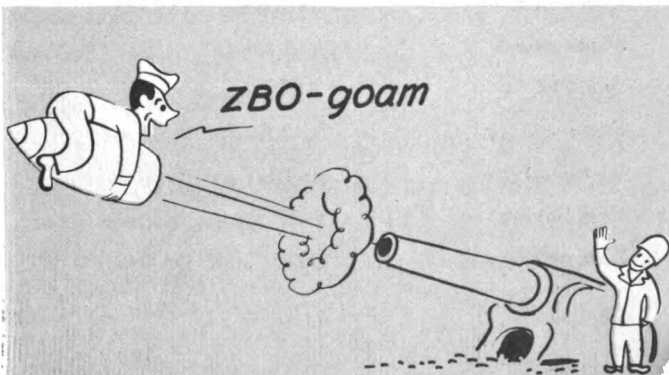
The days of the week are:

Sunday	nay-DEL-ya
Monday	po-nay-DEL-neek
Tuesday	FTOR-neek
Wednesday	SRED-ah
Thursday	chet-VUR-tuk
Friday	PET-uk
Saturday	SUB-o-ta

OTHER USEFUL PHRASES

The following phrases will be useful:

What is your name?	KAHK say KA-zva-tay?
How do you say "table" (or anything else) in Bulgarian?	KAHK say KA-zva "table" na BUL- gar-skee?
Which is the way to Sofia?	K'DAY ay PUTT-ya za SOAF-ya?
Where is the nearest town?	K'DAY ay na ee-BLEE- skee-ya GRAHD?
Please help me	MOAL-ya po-moag- NET-ay mee
I am an American	AHZ sum ah-may-ree- KA-nets
Good-by	ZBO-goam



ADDITIONAL EXPRESSIONS

English

Come in!

Have a seat!

Glad to know you

I don't know

I think so

I don't think so

Maybe

Halt!

Stop!

Come here

Right away!

Quickly!

Come quickly!

Go quickly!

I am hungry

I am thirsty

Pronunciation

VLEST-ay!

sed-NET-ay!

pree-YAHT-no mee ay

ahz nay ZNA-ya

ahz MEE-sla ta-KA

ahz nay MEE-sla ta-KA

mo-jay BEE

STOY!

SPRET-ay!

ay-LA-tay TOO-ka!

ved-NA-ga!

BUR-zo!

ay-LA-tay BUR-zo!

ee-DET-ay BUR-zo!

AHZ sum GLA-den

AHZ sum JA-den

English

I am tired

I have lost my way

Help!

Help me

Bring help

I will pay you

Where are the soldiers?

Where are the American
soldiers?

Where is the town?

Where is it?

Is it far?

Pronunciation

AHZ sum oo-mo-REN

AHZ see eez-GOO-beeh
PUTT-ya

PO-moasht!

po-moag-NET-ay mee

doav-ay-DET-ay PO-
moasht

AHZ shtay vee
PLAHT-ya

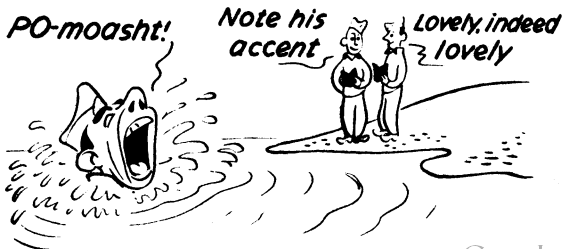
K'DAY suh voy-NEE-
tsee-tay?

K'DAY suh ah-may-ree-
KAHN-skee-tay voy-
NEE-tsee?

K'DAY ay gra-DUT?

K'DAY ay TOY?

da-LEK-o lee AY?



English

Is it near?

How far is it?

Which way is north?

Draw me a map

Take me to a doctor

Take me to the hospital

Danger!

Take cover

Gas!

Watch out!

Wait a minute

Good luck

Pronunciation

BLEE-zo lee AY?

KOAL-ko da-LEK-o ay
toy?

na K'DAY ay SEV-ayr?

na-chayr-TA_{ee}-tay mee
KAR-ta

za-vay-DET-ay may pree
DOAK-tor

za-vay-DET-ay may
V_{BOAL}-nee-tsa-ta

o-PA-snoast!

za-KREE-tay say!

GAHSS!

pa-ZET-ay say!

po-CHA-ka_{ee}-tay za
mee-NOO-ta

na DOAB-ur CHAHSS



FILL-IN SENTENCES

In this section you will find a number of sentences, each containing a blank space which can be filled in with any one of the words in the list that follows. For example, if you want to say "Where is the main street?" find the fill-in sentence for "Where is ___" and, in the list following the sentences, the word for "main street." Then combine them as follows:

Where is ___?

the main street

Where is the main street?

K'DAY ay ___?

GLAHV-na-ta OO-lee-tsa

K'DAY ay GLAHV-na-ta
OO-lee-tsa?

English

I want ____

I would like ____

We want ____

Where can I find ____?

Do you have ____?

Give me ____

Bring me ____

I have ____

We have ____

I don't have ____

We don't have ____

Pronunciation

AHZ EE-skahm ____

AHZ BEEH jay-
LAHL ____

NEE-ay EE-ska-may ____

K'DAY MO-ga da na-
MAYR-ya ____?

EE-ma-tay lee ____?

DA_ee-tay mee ____

doan-ay-SET-ay mee ____

AHZ EE-mahm ____

NEE-ay EE-ma-may ____

AHZ NEM-ahm ____

NEE-ay NEM-ah-may ____

EXAMPLE

I want ____

drinking water

I want drinking water

boiled water

cabbage

carrots

AHZ EE-skahm ____

vo-DA za PEE-en-ay

AHZ EE-skahm vo-DA
za PEE-en-ay

va-REN-ah vo-DA

ZEL-ay

MOR-ko-vee

English**cucumbers****food****grapes****onions****string beans****sugar****tomatoes****veal****wine****a cup or glass****a fork****a knife****a plate****a spoon****a bed****blankets****a mattress****a mosquito net****a pillow****Pronunciation****KRA-sta-vee-tsee****hra-NA****GROAZ-day****LOOK****zay-LEN fa-SOOL****ZA-har****do-MA-tee****TEL-esh-ko****VEE-no****CHA-sha****VEE-lee-tsa****NOAJ****chee-NEE-ya****L'JEE-tsa****kray-VAHT****o-day-AH-la****doo-SHEK****MREJ-ah za ko-MAR-ee****vuz-GLAHV-nee-tsa**

English**a room****sheets****a towel****cigars****a pipe****tobacco****ink****paper****a pen****a pencil****a comb****hot water****razor blades****a safety razor****a shaving brush****Pronunciation****STA-ya****char-SHA-fee****KUR-pa****POO-ree****loo-LA****t_yoot-YOON****ma-STEE-lo****har-TEE-ya****pee-SAHL-ka****mo-LEEV****GREB-en****go-RESH-ta vo-DA****NOAJ-chet-ah za sa-mo-
bruss-NAHCH****sa-mo-bruss-NAHCH****CHET-ka za BRUSS-
nen-ay**

English**shaving soap****soap****a toothbrush****toothpaste****a handkerchief****a raincoat****a shirt****shoelaces****shoe polish****shoes****undershirt****undershorts****buttons****a needle****pins****safety pins****thread****Pronunciation****sa-POON za BRUSS-
nen-ay****sa-POON****CHET-ka za ZUB-ee****PA-sta za ZUB-ee****KUR-peech-ka****moo-sha-MA****REE-za****VRUSS-kee za
o-BOOSH-ta****bo-YA za o-BOOSH-ta****o-BOOSH-ta****DOAL-na REE-za****DOAL-nee GA-shtee****KOAP-chet-ah****ee-GLA****KUR-feets-ee****bez-o-PA-snee****ko-NETS**

WHICH IS IT IN BULGARIAN?

COMB



1. KUR-pa
2. LOOK
3. GREB-en

TOOTHBRUSH



1. CHET-ka za ZUB-ee
2. NOAJ
3. o-BOOSH-ta

WHICH IS WHICH?

**RAZOR
BLADES**



SHAVING BRUSH



SAFETY RAZOR



1. sa-mo-bruss-NAHCH
2. NOAJ-chet-ah za sa-mo-bruss-NAHCH
3. CHET-ka za BRUSS-nen-ay

(Answers on pages 34 and 35.)

English**adhesive tape****aspirin****a bandage****cotton****a disinfectant****iodine****a laxative****gasoline****Pronunciation****pla-STEER****ah-spee-REEN****pray-VRUSS-ka****pa-MOOK****dee-zeen-FEK-tor****YOAD****o-chee-STEE-tel-no****ga-zo-LEEN****I want to ____****AHZ EE-skahm da ____****I'd like to ____****AHZ BEEH jay-LAHL
da ____****EXAMPLE****I want to ____****AHZ EE-skahm da ____****eat****YAHM****I want to eat****AHZ EE-skahm da
YAHM**

English

be shaved
buy it
drink
have a hair cut
pay
rest
sleep
take a bath
wash up

Pronunciation

say o-BRUSS-na
go KOOP-ya
PEE-ya
say poat-STREE-ja
PLAHT-ya
see po-CHEE-na
SPA
say o-KUP-ya
say o-MEE-ah

Where is there ____?

K'DAY EE-ma ____?

EXAMPLE

Where is there ____?

K'DAY EE-ma ____?

a barber

bruss-NAR

Where is there a barber?

K'DAY EE-ma bruss-
NAR?

a dentist

zub-o-LEK-ar

a doctor

DOAK-tor

English

a mechanic
a policeman
a porter
a room attendant
a servant
a shoemaker
a tailor
a workman

a church
a drug store
or pharmacy
a garage
a grocery
a house
a laundry
a spring
a store
a well

Pronunciation

may-HA-neek
stra-JAR
no-SAHCH
pree-SLOOJ-neek
sloo-GEEN-ya
o-boosh-TAR
shee-VAHCH
ra-BOAT-neek

CHAYRK-va
ahp-TEK-ah
ga-RAHJ
ba-KAHL-nee-tsa
KUSH-ta
pay-RAHL-n_ya
EEZ-vor
ma-ga-ZEEN
KLA-den-ets

English

Where is ____?

Where is ____?

the bridge

Where is the bridge?

the barracks

the bus

the camp

the highway

the hospital

the main street

the market

the nearest town

the police station

the post office

the railroad

Pronunciation

K'DAY ay ____?

EXAMPLE

K'DAY ay ____?

MO-sta

K'DAY ay MO-sta?

ka-ZAR-ma-ta

ahft-o-BOO-sa

LA-gay-ra

sho-SET-o

BOAL-nee-tsa-ta

GLAHV-na-ta OO-lee-tsa

pa-ZAR-ya

na_ee-BLEE-skee-ya
GRAHD

po-lee-TSAY-skee-ya oo-
CHA-stuk

PO-shten-ska-ta STAHN-
tsee-ya

jel-ez-o-PUTT-na-ta
LEEN-ee-ya

English

the river
the road
the streetcar
the telegraph office
the telephone
the town *or* city

Pronunciation

ray-KA-ta
PUTT-ya
trahm-VA-ya
tel-eg-RAHF-na-ta STAHN-
tsee-ya
tel-ay-FO-na
gra-DUT

I am ____

AHZ sum ____

He is ____

TOY ay ____

Who is ____?

KOY ay ____?

EXAMPLE

I am ____

AHZ sum ____

hungry

GLA-den

I am hungry

AHZ sum GLA-den

sick

BO-len

thirsty

JA-den

tired

oo-mo-REN

wounded *or* hurt

ra-NEN

WHICH IS IT IN BULGARIAN?

THE STREETCAR



1. EEZ-ver
2. e-choe-STEE-tel-no
3. trahm-VA-ya

THE BRIDGE



1. MO-sta
2. zub-o-LEK-ar
3. PEE-ya

THE BUS



1. PUTT-ya
2. ra-BOAT-neek
3. ahft-o-BOO-sa

THE TELEPHONE



1. TEL-esh-ko
2. tel-ay-FO-na
3. no-SAHCH

THE RAILROAD



1. jel-oz-o-PUTT-na-ta
LEEN-ee-ya
2. ray-KA-ta
3. t_yoot-YOON

(Answers on pages 40 and 41.)

English

We are ____

They are ____

Are you ____?

Pronunciation

NEE-ay smay ____

TAY suh ____

VEE-ay ____ lee stay?

EXAMPLE

We are ____

hungry

We are hungry

sick

thirsty

tired

wounded or hurt

NEE-ay smay ____

GLAHD-nee

**NEE-ay smay GLAHD-
nee**

BOAL-nee

JAHD-nee

oo-mo-REN-ee

ra-NEN-ee

Is it ____?

It is ____

It is not ____

It is too ____

It is very ____

This is ____

That is ____

____ lee ay TO?

TO ay ____

to NAY ay ____

TO ay TVUR-day ____

TO ay MNO-go ____

to-VA ay ____

o-no-VA ay ____

EXAMPLE

It is ____

good

It is good

TO ay ____

doab-RO

TO ay doab-RO

bad

cheap

expensive

large

small

clean

dirty

cold

hot

much

enough

far

near

here

there

LO-sho

EF-tee-no

SKUP-o

go-LEM-o

MAHL-ko

CHEE-sto

MRUSS-no

stoo-DEN-o

go-RESHT-o

MNO-go

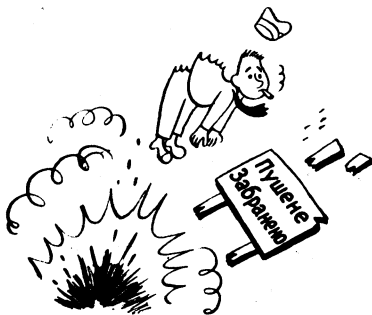
DOAST-ah

da-LEK-o

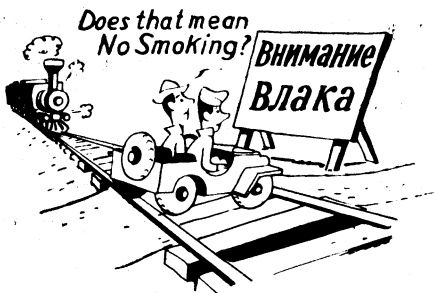
BLEE-zo

TOOK

TAHM



NO SMOKING



GRADE CROSSING

IMPORTANT SIGNS

Bulgarian

English

Спри

Stop

Върви Полека

Slow

Опасностъ

Danger

Околенъ Пжтъ

Detour

Предупреждение

Caution

Движение въ Една Насока

One Way

Движение Забранено

No Thoroughfare

Внимание Влака

Grade Crossing

Задънена Улица

Dead End

Дръжъ въ Дѣсно

Keep to the Right

Опасенъ Завой

Dangerous Curve

Желѣзопжтна Линия

Railroad

Мостъ

Bridge

Кръстопжтъ

Crossroad

Силнотокони Линии

High Tension Lines

Пазн се

Keep Out

Входъ Забраненъ

No Admittance



Bulgarian

Пушене Забранено

Плюене Забранено

Нужникъ

За Мъже

За Дами

Отворено

Затворено

Входъ

Изходъ

English

No Smoking

No Spitting

Lavatory

Men

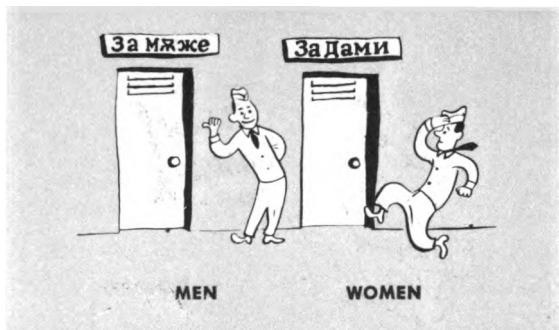
Women

Open

Closed

Entrance

Exit



ALPHABETICAL WORD LIST

A

adhesive tape

pla-STEER

am

I am ____

AHZ sum ____

American

I am an American

AHZ sum ah-may-ree-
KA-nets

the American soldiers

ah-may-ree-KAHN-skee-tay
voy-NEE-tsee

apples

YA-bul-kee

are

Are you ____?

VEE-ay ____ lee stay?

English

They are ____

We are ____

aspirin

attendant

room attendant

bad

bandage

barber

barracks

the barracks

bath

I want to take a bath

beans

bed

beef

beer

a glass of beer

Pronunciation

TAY suh ____

NEE-ay smay ____

ah-spee-REEN

pree-SLOOJ-neek

B

LO-sho

pray-VRUSS-ka

bruss-NAR

ka-ZAR-ma

ka-ZAR-ma-ta

AHZ EE-skahim da say
o-KUP-ya

fa-SOOL

or BOAB

kray-VAHT

go-VEJ-do

BEE-ra

CHA-sha BEE-ra

English

blades

razor blades

blankets

boiled water

bread

bridge

the bridge

bring

Bring help

Bring me —

brush

shaving brush

toothbrush

Bulgarian

in Bulgarian

bus

the bus

butter

Pronunciation

NOAJ-chet-ah za bruss-
NAHCH

o-day-AH-la

va-REN-ah vo-DA

HLEB

MOAST

MO-sta

doav-ay-DET-ay PO-
moasht

doan-ay-SET-ay mee —

CHET-ka

CHET-ka za BRUSS-
nen-ay

CHET-ka za ZUB-ee

BUL-gar-skee

na BUL-gar-skee

ahft-o-BOOSS

ahft-o-BOO-sa

ma-SLO

English

buttons

buy

I want to buy it

cabbage

camp

the camp

can

Where can you
get ____?

carrots

cheap

cheese

white cheese

yellow cheese

chicken

chocolate

church

cigarettes

Pronunciation

KOAP-chet-ah

AHZ EE-skahm da go
KOOP-ya

C

ZEL-ay

LA-gayr

LA-gay-ra

K'DAY MO-jay da
VZEM-et-ay ____?

MOR-ko-vee

EF-tee-no

SEE-ren-ay

ka-shka-VAHL

ko-KO-shka

sho-ko-LAHD

CHAYRK-va

tsee-GA-ree



English

cigars

city

the city

clean

coffee

a cup of coffee

cold

comb

come

Come here!

Come in!

Pronunciation

POO-ree

GRAHD

gra-DUT

CHEE-sto

ka-FAY

CHA-sha ka-FAY

stoo-DEN-o

GREB-en

ay-LA-tay TOO-ka!

VI EST-ay!

English

Come quickly
cost

How much does this
cost?

cotton

cover

Take cover!

cucumbers

cup

a cup of coffee

Pronunciation

ay-LA-tay BUR-zo!

KOAL-ko STROO-va
to-VA?

pa-MOOK

za-KREE-tay say!

KRA-sta-vee-tsee

CHA-sha

CHA-sha ka-FAY

D

Danger!

o-PA-snoast!

day

DEN

Good day

doab-ur DEN

dentist

zub-o-LEK-ar

dirty

MRUSS-no

disinfectant

dee-zeen-FEK-tor

doctor

DOAK-tor

Take me to a doctor

za-vay-DET-ay may pree
DOAK-tor

English

Draw me a map

drink

I want to drink

drinking water

drugstore *or*
pharmacy

eat

I want to eat

eggs

eight

eighteen

eighty

eleven

enough

evening

Good evening

Pronunciation

na-chayr-TA_{ee}-tay mee
KAR-ta

AHZ EE-skahm da
PEE-ya

vo-DA za PEE-en-ay

ahp-TEK-ah

E

AHZ EE-skahm da
YAHM

ya_{ee}-TSA

O-sem

o-sem-NA_{ee}-set

o-sem-day-SET

ed-ee-NA_{ee}-set

DOAST-ah

VECH-ur

doab-ur VECH-ur

WHICH IS IT IN BULGARIAN?

BEER



1. BOAB
2. POO-ree
3. BEE-ra

CIGARETTES



1. SEE-ren-dy
2. tsee-GA-ree
3. ka-ZAR-ma

COFFEE



1. CHA-sha
2. CHAYRK-va
3. ka-FAY

WHICH IS WHICH?

BUTTONS



1. ya_ee-TSA
2. KOAP-chet-ah

EGGS



(Answers in word list.)

English

Excuse me

expensive

far

How far is it?

Is it far?

fifteen

fifty

find

**Where can I
find ____?**

fish

five

food

fork

forty

four

fourteen

56

Pronunciation

eez-vee-NET-ay

SKUP-o

F

da-LEK-o

**KOAL-ko da-LEK-o ay
toy?**

da-LEK-o lee AY?

pet-NA_ee-set

ped-ay-SET

**K'DAY MO-ga da
na-MAYR-ya ____?**

REE-ba

PET

hra-NA

VEE-lee-tsa

chay-TEER-set

CHET-ree

chet-eer-NA_ee-set

English

Friday

fruit

garage

Gas!

gasoline

Give me —

Glad to know you

glass

a glass of beer

go

Go quickly!

good

Good day

Good evening

Good luck

Good morning

Good-by

Pronunciation

PET-uk

pload-o-VAY

G

ga-RAHJ

GAHSS!

ga-zo-LEEN

DA₂ee-tay mee —

pree-YAHT-no mee ay

CHA-sha

CHA-sha BEE-ra

ee-DET-ay BUR-zo!

doab-RO

doab-ur DEN

doab-ur VECH-ur

na DOAB-ur CHAHSS

doab-ro OO-tro

ZBO-goam

English

grapes

grocery

haircut

**I want to have a
haircut**

half

half past six

Halt!

ham

handkerchief

have

Do you have ____?

I don't have ____

I have ____

We don't have ____

We have ____

he

He is ____

Pronunciation

GROAZ-day

ba-KAHL-nee-tsa

H

**AHZ EE-skahm da say
poat-STREE-ja**

po-lo-VEE-na

SHEST ee po-lo-VEE-na

STOY!

SHOON-ka

KUR-peech-ka

EE-ma-tay lee ____?

AHZ NEM-ahm ____

AHZ EE-mahm ____

NEE-ay NEM-ah-may ____

NEE-ay EE-ma-may ____

TOY

TOY ay ____

English**Help!****Bring help****Help me****here****Come here****highway****the highway****hospital****the hospital****Take me to the
hospital****hot****hot water****hotel****Where is there a
hotel?****house****how****How are you?****Pronunciation****PO-moasht!****doav-ay-DET-ay PO-
moasht****po-moag-NET-ay mee****TOOK****ay-LA-tay TOO-ka!****sho-SAY****sho-SET-o****BOAL-nee-tsa****BOAL-nee-tsa-ta****za-vay-DET-ay may
V BOAL-nee-tsa-ta****go-RESHT-o****go-RESH-ta vo-DA****ho-TEL****K'DAY EE-ma ho-TEL?****KUSH-ta****KAHK stay?**

English

How far is ____?

how much

How much does
this cost?

hundred

hungry

I am hungry

We are hungry

hurt

I am hurt

We are hurt

I

I am ____

I don't have ____

I have ____

I want ____

Pronunciation

KOAL-ko da-LEK-o
ay ____?

KOAL-ko

KOAL-ko STROO-va
to-VA?

STO

AHZ sum GLA-den

NEE-ay smay GLAHD-
nee

AHZ sum ra-NEN

NEE-ay smay ra-NEN-ee

I

AHZ

AHZ sum ____

AHZ NEM-ahm ____

AHZ EE-mahm ____

AHZ EE-skahm ____

English

I want to ____

I would like ____

I'd like to ____

in Bulgarian

ink

iodine

is

He is ____

Is it ____?

It is ____

It is not ____

It is too ____

It is very ____

That is ____

This is ____

Who is ____?

it

It is ____

Pronunciation

AHZ EE-skahm da ____

AHZ BEEH jay-
LAHL ____

AHZ BEEH jay-LAHL
da ____

na BUL-gar-skee

ma-STEE-lo

YOAD

AY

TOY ay ____

____ lee ay TO?

TO ay ____

to NAY ay ____

TO ay TVUR-day ____

TO ay MNO-go ____

o-no-VA ay ____

to-VA ay ____

KOY ay ____?

TO

TO ay ____

kilometers

knife

know

I don't know

laces

shoelaces

lamb

lamb on a skewer

large

laundry

laxative

leave

**When does the
train leave?**

left

To the left

like

I'd like to —

K

kee-lo-MET-ree

NOAJ

ahz nay ZNA-ya

L

**VRUSS-kee za o-
BOOSH-ta**

AHG-nesh-ko

SHEESH kay-BAHB

go-LEM-o

pay-RAHL-n_ya

o-chee-STEE-tel-no

**ko-GA TRUG-va
TREN-ah?**

LEV-o

na LEV-o

**AHZ BEEH jay-LAHL
da —**

English**Pronunciation**

I would like ____
lost

AHZ BEEH jay-
LAHL ____

I have lost my way

AHZ see eez-GOO-beeh
PUTT-ya

luck

Good luck

na DOAB-ur CHAHSS

M

Madam

go-spo-JA

main street

GLAHV-na OO-lee-tsa

the main street

GLAHV-na-ta OO-lee-tsa

map

KAR-ta

Draw me a map

na-chayr-TA_{ee}-tay mee
KAR-ta

market

pa-ZAR

the market

pa-ZAR-ya

matches

kee-BREET

mattress

doo-SHEK

maybe

mo-jay BEE

meat

may-SO

mechanic

may-HA-neek

English

milk

minute

Wait a minute

Miss

Monday

morning

Good morning

mosquito net

movie

the movie

**When does the
movie start?**

much

Pronunciation

m^lay-KO

mee-NOO-ta

po-CHA-ka_ee-tay za
mee-NOO-ta

go-SPO-jeets-ay

po-nay-DEL-neek

OO-tro

doab-ro OO-tro

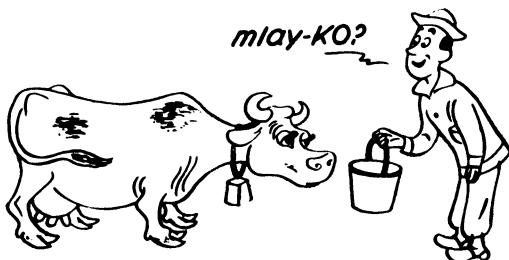
MREJ-ah za ko-MAR-e

KEE-no

KEE-no-to

ko-GA za-POACH-va
KEE-no-to?

MNO-go



N

name

What is your name?

KAHK say KA-zva-tay?

near

BLEE-zo

Is it near?

BLEE-zo lee AY?

the nearest town

na_ee-BLEE-skee-ya
GRAHD

needle

ee-GLA

nine

DEV-et

nineteen

dev-et-NA_ee-set

ninety

dev-ay-day-SET

No

NAY

north

SEV-ayr

Which way is north?

na K'DAY ay SEV-ayr?

not

NAY

O

o'clock

one o'clock

ay-DEEN cha-SUH

two o'clock

DVA cha-SUH

one

ed-NO

onions

LOOK

P

paper

har-TEE-ya

past

half past three

TREE ee po-lo-VEE-na

quarter past two

DVA ee CHET-vurt

pay

I will pay you

AHZ shtay vee
PLAHT-ya

I want to pay

AHZ EE-skahm da
PLAHT-ya

pears

KROO-shee

peas

GRAHJ

pen

pee-SAHL-ka

pencil

mo-LEEV

pepper

pee-PAYR

pillow

vuz-GLAHV-nee-tsa

pins

KUR-feets-ee

safety pins

bez-o-PA-snee

pipe

loo-LA

plate

chee-NEE-ya

Please

MOAL-ya

WHICH IS WHICH?

HOUSE



KNIFE

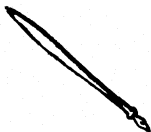


MATCHES



1. NOAJ
2. KUSH-ta
3. kee-BREET

PEN



PAPER



PENCIL



1. mo-LEEV
2. pee-SAHL-ka
3. har-TEE-ya

(Answers in word list.)

English

Pronunciation

point

Please point

MOAL-ya po-so-CHET-ay

policeman

stra-JAR

police station

po-lee-TSAY-skee oo-
CHA-stuk

the police station

po-lee-TSAY-skee-ya oo-
CHA-stuk

polish

shoe polish

bo-YA za o-BOOSH-ta

pork

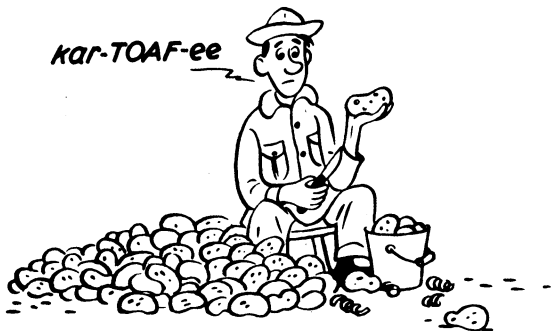
SVEEN-sko

porter '

no-SAHCH

post office

PO-shten-ska STAHN-
tsee-ya



English

the post office

potatoes

quarter

quarter past two

quarter of four

Quickly!

Come quickly!

Go quickly!

railroad

the railroad

railroad station

the railroad station

Where is the
railroad station?

raincoat

Pronunciation

PO-shten-ska-ta STAHN-
tsee-ya

kar-TOAF-ee

Q

CHET-vurt

DVA ee CHET-vurt

CHET-ree bez CHET-vurt

BUR-zo!

ay-LA-tay BUR-zo!

ee-DET-ay BUR-zo!

R

jel-ez-o-PUTT-na LEEN-
ee-ya

jel-ez-o-PUTT-na-ta
LEEN-ee-ya

GA-ra

GA-ra-ta

K'DAY ay GA-ra-ta?

moo-sha-MA

English

razor

razor blades

safety razor

repeat

Please repeat

rest

I want to rest

restaurant

**Where is there a
restaurant?**

rice

right

To the right

Right away!

river

the river

road

the road

room

Pronunciation

**NOAJ-chet-ah za sa-mo-
bruss-NAHCH**

sa-mo-bruss-NAHCH

MOAL-ya poaft-o-RET-ay

**AHZ EE-skahm da see
po-CHEE-na**

rest-o-RAHNT

**K'DAY EE-ma rest-o-
RAHNT?**

o-REEZ

DESS-no

na DESS-no

ved-NA-ga!

ray-KA

ray-KA-ta

PUTT

PUTT-ya

STA-ya

S

safety pins

bez-o-PA-snee

safety razor

sa-mo-bruss-NAHCH

salad

sa-LA-ta

salt

SOAL

Saturday

SUB-o-ta

seat

Have a seat!

sed-NET-ay!

servant

sloo-GEEN-ya

seven

SED-em

seventeen

sed-em-NA_ee-set

seventy

sed-em-day-SET

shave

I want to be shaved

AHZ EE-skahm da say
o-BRUSS-na

shaving brush

CHET-ka za BRUSS-
nen-ay

shaving soap

sa-POON za BRUSS-
nen-ay

sheets

char-SHA-fee

shirt

REE-za

English

shoelaces

shoe polish

shoemaker

shoes

sick

I am sick

We are sick

Sir

six

sixteen

sixty

sleep

I want to sleep

slowly

Speak slowly

small

soap

shaving soap

Pronunciation

VRUSS-kee za o-
BOOSH-ta

bo-YA za o-BOOSH-ta

o-boosh-TAR

o-BOOSH-ta

AHZ sum BO-len

NEE-ay smay BOAL-nee

go-spo-DEE-nay

SHEST

shest-NA_ee-set

shez-day-SET

AHZ EE-skahm da SPA

go-vo-RET-ay BAHV-no

MAHL-ko

sa-POON

sa-POON za BRUSS-
nen-ay

English**soldiers****the soldiers****Where are the
American soldiers?****Where are the
soldiers?****soup****speak****Please speak slowly****spoon****spring****start****When does the
movie start?****station****the police station****the railroad station****Stop!****store****Pronunciation**

voy-NEE-tsee

voy-NEE-tsee-tay

K'DAY suh ah-may-ree-
KAHN-skee-tay voy-
NEE-tsee?K'DAY suh voy-NEE-
tsee-tay?

SOO-pa

MOAL-ya go-vo-RET-ay
BAHV-no

L'JEE-tsa

EEZ-vor

ko-GA za-POACH-va
KEE-no-to?po-lee-TSAY-skee-ya oo-
CHA-stuk

GA-ra-ta

SPRET-ay!

ma-ga-ZEEN

English

Straight ahead

street

the main street

streetcar

the streetcar

string beans

sugar

Sunday

Pronunciation

na PRA-vo

OO-lee-tsa

GLAHV-na-ta OO-lee-tsa

trahm-VA_{ee}

trahm-VA-ya

zay-LEN fa-SOOL

ZA-har

nay-DEL-ya

T

tailor

shee-VAHCH

take

Take cover!

za-KREE-tay say!

Take me there

za-vay-DET-ay may
TAHM

Take me to a doctor

za-vay-DET-ay may pree
DOAK-tor

**Take me to the
hospital**

za-vay-DET-ay may
V_{ee}BOAL-nee-tsa-ta

tea

CHA_{ee}

English**telegraph office****the telegraph office****telephone****the telephone****ten****Thank you****that****That is ____****there****Take me there****they****They are ____****think****I don't think so****I think so****thirsty****I am thirsty****Pronunciation**tel-eg-RAHF-na STAHN-
tsee-yatel-eg-RAHF-na-ta STAHN-
tsee-ya

tel-ay-FOAN

tel-ay-FO-na

DESS-et

bla-go-dar-YA

o-no-VA

o-no-VA ay ____

TAHM

za-vay-DET-ay may
TAHM

TAY

TAY suh ____

ahz nay MEE-sla ta-KA

ahz MEE-sla ta-KA

AHZ sum JA-den

English

We are thirsty

thirteen

thirty

this

This is ____

What's this?

thousand

thread

three

Thursday

time

What time is it?

tired

I am tired

We are tired

to

to a doctor

to the hospital

Pronunciation

NEE-ay smay JAHd-nee

tree-NA_ee-set

TREE-set

to-VA

to-VA ay ____

ka-KVO AY to-VA?

heel-YA-da

ko-NETS

TREE

chet-VUR-tuk

KOAL-ko ay cha-SUH?

AHZ sum oo-mo-REN

NEE-ay smay oo-mo-
REN-ee

pree DOAK-tor

V_BOAL-nee-tsa-ta

English**tobacco****today****toilet****Where is there a
toilet?****tomatoes****tomorrow****too****It is too ____****toothbrush****toothpaste****towel****town****the town****the nearest town****train****the train****When does the
train leave?****Pronunciation****t_yoot-YOON****DNESS****NOOJ-neek****K'DAY EE-ma NOOJ-
neek?****do-MA-tee****OO-tray****TVUR-day****TO ay TVUR-day ____****CHET-ka za ZUB-ee****PA-sta za ZUB-ee****KUR-pa****GRAHD****gra-DUT****na_ee-BLEE-skee-ya
GRAHD****TREN****TREN-ah****ko-GA TRUG-va
TREN-ah?**

English

Tuesday

twelve

twenty

twenty-one

twenty-two

two

undershirt

undershorts

understand

Do you understand?

I don't understand

I understand

veal

vegetables

very

It is very ____

78

Pronunciation

FTOR-neek

dva-NA_{ee}-set

DVA_{ee}-set

DVA_{ee}-set ee ed-NO

DVA_{ee}-set ee DVAY

DVAY

U

DOAL-na REE-za

DOAL-nee GA-shtee

rahz-BEE-ra-tay LEE?

NAY rahz-BEE-rahm

rahz-BEE-rahm

V

TEL-esh-ko

zel-en-CHOOK

MNO-go

TO ay MNO-go ____

W

Wait a minute

po-CHA-ka_ee-tay za
mee-NOO-ta

want

I want ____

AHZ EE-skahm ____

I want to ____

AHZ EE-skahm da ____

We want ____

NEE-ay EE-ska-may ____

wash

I want to wash up

AHZ EE-skahm da say
o-MEE-ah

Watch out!

pa-ZET-ay say!

water

vo-DA

boiled water

va-REN-ah vo-DA

drinking water

vo-DA za PEE-en-ay

hot water

go-RESH-ta vo-DA

we

NEE-ay

We are ____

NEE-ay smay ____

We don't have ____

NEE-ay NEM-ah-may ____

We have ____

NEE-ay EE-ma-may ____

We want ____

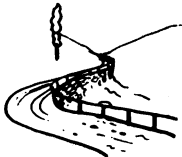
NEE-ay EE-ska-may ____

Wednesday

SRED-ah

WHICH IS IT IN BULGARIAN?

ROAD



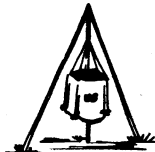
1. REE-za
2. MNO-go
3. PUTT

SHOES



1. o-BOOSH-ta
2. SOO-pa
3. KROO-shee

DRINKING WATER



1. KUR-pa
2. ZA-har
3. vo-DA za PEE-en-ay

SPOON



1. L'JEE-tsa
2. CHA-ee
3. sa-POON

SALT



1. SHEST
2. ko-NETS
3. SOAL

(Answers in word list.)

English

welcome

You're welcome

well (*for water*)

what

What do you call
this?

What is your name?

What time is it?

What's this?

when

When does the bus
leave?

When does the movie
start?

When does the train
leave?

where

Where are ____?

Where is ____?

Where is there ____?

Where can I find ____?

Pronunciation

N_YA-ma za SHTO

KLA-den-ets

ka-KVO,

KAHK say KA-zva
to-VA?

KAHK say KA-zva-tay?

KOAL-ko ay cha-SUH?

ka-KVO AY to-VA?

ko-GA

ko-GA TRUG-va ahft-o-
BOO-sa?

ko-GA za-POACH-va
KEE-no-to?

ko-GA TRUG-va
TREN-ah?

K'DAY

K'DAY suh ____?

K'DAY ay ____?

K'DAY EE-ma ____?

K'DAY MO-ga da
na-MAYR-ya ____?

English

Pronunciation

which

Which is the way
to ___?

K'DAY ay PUTT-ya
za ___?

Which way is north?

na K'DAY ay SEV-ayr?

who

KOY

Who is ___?

KOY ay ___?

wine

VEE-no

workman

ra-BOAT-neek

wounded

I am wounded

AHZ sum ra-NEN

We are wounded

NEE-ay smay ra-NEN-ee

AHZ sum
ra-NEN!



NAY rahz-BEE-rahm,
MOAL-ya poaft-o-RET-ay



GEE, I WISH I COULD
TALK BULGARIAN
THAT GOOD!



Yes

yesterday

you

Are you ___?

Do you have ___?

Y

DA

FCHAY-ra

VEE-ay ___ lee stay?

EE-ma-tay lee ___?

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 04200 2553

★U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1943—O-556874

Barcode
Inside

